

Para o técnico certificado

Manual de instalação



calorMATIC 350f
VRT 350f

PT

Informação legal

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Tipo de documento: | Manual de instalação |
| Produto: | calorMATIC 350f |
| Grupo alvo: | Técnico certificado autorizado |
| Idioma: | PT |
| Número do documento_Versão: | 0020131990_00 |
| Data de criação: | 21.06.2012 |

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

A reimpressão deste manual, mesmo que apenas extractos, só é permitida com a autorização por escrito da Vaillant GmbH.

Todas as designações de produtos que constam neste manual são marcas registadas/comerciais das respectivas empresas.

Reservado o direito a alterações técnicas.

Conteúdo

| | | | | | |
|----------|---|-----------|-----------|--|-----------|
| 1 | Notas relativas à documentação | 4 | 6 | Colocação em funcionamento..... | 15 |
| 1.1 | Símbolos e sinais utilizados..... | 4 | 6.1 | Vista geral das possibilidades de definição com o assistente de instalação | 17 |
| 1.2 | Respeitar a documentação aplicável | 4 | 7 | Operar..... | 18 |
| 1.3 | Conservar os documentos..... | 4 | 7.1 | Vista geral do nível do técnico certificado | 19 |
| 1.4 | Validade do manual..... | 4 | 8 | Funções de operação e de exibição..... | 22 |
| 2 | Segurança | 5 | 8.1 | Informação de serviço..... | 22 |
| 2.1 | Qualificação necessária do pessoal | 5 | 8.2 | Configuração do sistema Sistema | 22 |
| 2.2 | Indicações gerais de segurança | 5 | 8.3 | Configuração do sistema Gerador de calor..... | 23 |
| 2.3 | Símbolo CE | 6 | 8.4 | Configuração do sistema C. Aquec..... | 24 |
| 2.4 | Utilização adequada..... | 7 | 8.5 | Configuração do sistema AQS..... | 25 |
| 3 | Vista geral do aparelho | 8 | 8.6 | Configuração do sistema de comunicação via rádio | 25 |
| 3.1 | Chapa de características | 8 | 8.7 | Modificar o código para o nível do técnico certificado..... | 26 |
| 3.2 | Material fornecido | 8 | 9 | Eliminar falhas | 27 |
| 4 | Montagem | 8 | 9.1 | Mensagens de erro..... | 27 |
| 4.1 | Instalar a unidade de recepção via rádio no gerador | 9 | 9.2 | Falhas..... | 28 |
| 4.2 | Instalar a unidade de recepção via rádio no espaço de habitação | 10 | 10 | Trocar componentes..... | 29 |
| 4.3 | Instalar o regulador via rádio | 12 | 10.1 | Anotar as definições do regulador via rádio..... | 29 |
| 5 | Instalação eléctrica | 13 | 10.2 | Trocar a unidade de recepção via rádio..... | 29 |
| 5.1 | Unidade de recepção via rádio instalada no gerador | 13 | 10.3 | Trocar o regulador via rádio | 29 |
| 5.2 | Ligar a unidade de recepção via rádio montada no espaço de habitação..... | 13 | 11 | Colocação fora de serviço | 31 |
| | | | 11.1 | Desinstalar a unidade de recepção via rádio | 31 |
| | | | 11.2 | Desinstalar o regulador via rádio | 31 |
| | | | 11.3 | Reciclar e eliminar | 31 |





1 Notas relativas à documentação

1 Notas relativas à documentação

1.1 Símbolos e sinais utilizados

Símbolos

Podem surgir os seguintes símbolos:

| | |
|---|---|
|  | Símbolo para uma indicação de aviso |
|  | Símbolo para uma indicação |
|  | Símbolo para uma actividade necessária. |
|  | Símbolo para o resultado de uma actividade. |

1.2 Respeitar a documentação aplicável

- ▶ Durante a instalação respeite impreterivelmente todos os manuais de instalação de peças e componentes do sistema.

Estes manuais de instalação são fornecidos juntamente com as respectivas peças e componentes suplementares do sistema.

- ▶ Além disso, respeite todos os manuais de instruções fornecidos juntamente com os componentes do sistema.

1.3 Conservar os documentos

Entregar os documentos

- ▶ Entregue os manuais bem como todos os documentos a serem respeitados e, eventualmente, meios auxiliares necessários ao utilizador da instalação.

Disponibilidade dos documentos

O utilizador da instalação é responsável pela conservação dos documentos e pela sua disponibilização em caso de necessidade.

1.4 Validade do manual

O presente manual é válido exclusivamente para:

Número de artigo

| | |
|----------|------------|
| Portugal | 0020124485 |
|----------|------------|



2 Segurança

2.1 Qualificação necessária do pessoal

O manual destina-se a pessoas com as seguintes qualificações.

2.1.1 Técnico certificado autorizado

A instalação, montagem e desmontagem, colocação em funcionamento, manutenção, reparação e colocação fora de serviço de produtos e acessórios Vaillant só podem ser realizadas por técnicos certificados autorizados.



Indicação

Cada técnico certificado está qualificado apenas para trabalhos específicos segundo a sua formação. Só pode realizar trabalhos em aparelhos se possuir a qualificação necessária.

Durante o seu trabalho, os técnicos certificados têm de respeitar todas as directivas, normas, leis e outras disposições relevantes.

2.2 Indicações gerais de segurança

2.2.1 A instalação só pode ser efectuada por técnicos certificados

O aparelho tem de ser instalado por um técnico certificado e qualificado para o efeito, sendo responsável pelo cumprimento das disposições, regras e directivas em vigor.

- ▶ Leia cuidadosamente e na íntegra este manual de instalação.
- ▶ Efectue os trabalhos descritos neste manual de instalação.
- ▶ Durante a instalação respeite as seguintes indicações de segurança e disposições.

2.2.2 Perigo de vida devido a ligações condutoras de corrente

Ao trabalhar na caixa de comandos do gerador existe perigo de vida devido a choque eléctrico. Nos bornes de ligação à corrente existe tensão contínua mesmo com o interruptor principal desligado.

- ▶ Antes de trabalhar na caixa de comandos do gerador, desligue o interruptor principal.
- ▶ Desligue o gerador da corrente, retirando a ficha da tomada ou coloque o gerador fora de tensão através de um dispositivo de corte com uma abertura entre os contactos mínima de 3 mm (p. ex. fusíveis ou disjuntor).
- ▶ Verifique se o gerador se encontra sem tensão.



2 Segurança

- ▶ Proteja a alimentação de corrente contra rearme automático.
- ▶ Abra a caixa de comandos apenas quando o gerador estiver sem tensão.

2.2.3 Perigo devido a queimaduras com água quente sanitária

Nas tomadas de AQS existe o perigo de queimaduras com temperaturas nominais superiores a 60 °C. As crianças pequenas ou pessoas idosas podem correr perigo mesmo com uma temperatura mais baixa.

- ▶ Selecciona uma temperatura nominal adequada.

2.2.4 Danos materiais devido a local de instalação inadequado

Se instalar o regulador num local húmido, a electrónica do regulador pode ficar danificada.

- ▶ Instale o regulador somente em locais secos.

2.2.5 Perigo devido a anomalias

- ▶ Certifique-se de que o sistema de aquecimento está em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Certifique-se que nenhum dispositivo de segurança e monitorização foi removido, curto-circuitado ou desligado.

- ▶ Elimine de imediato falhas ou danos que possam prejudicar a segurança.
- ▶ Instale o regulador de forma a que não fique tapado por móveis, cortinas ou outros objectos.
- ▶ Se o aumento da temperatura ambiente estiver activado, informe o utilizador que todas as válvulas termostáticas dos emissores de calor deverão estar totalmente abertas no local em que estiver instalado o regulador.
- ▶ Não utilize os bornes livres do aparelho como bornes de apoio para mais cablagem.
- ▶ Coloque separadamente os cabos de ligação com 230 V e os cabos da sonda ou as linhas de barramento a partir de um comprimento de 10 m.

2.3 Símbolo CE



Com o símbolo CE é documentado que os aparelhos indicados na lista de modelos disponíveis estão em conformidade com:

- Directiva relativa à compatibilidade electromagnética (Directiva 2004/108/CE do Conselho)
- Directiva sobre baixa tensão (directiva 2006/95/CE do Conselho)



2.4 Utilização adequada

Estado da técnica

O regulador foi construído de acordo com os mais recentes avanços tecnológicos e as normas de segurança técnica em vigor.

Contudo, uma utilização incorrecta ou contrária à finalidade pode ter efeitos negativos no aparelho e noutros bens materiais.

O regulador regula um sistema de aquecimento com geradores de calor Vaillant com interface eBUS em função da temperatura ambiente e do período de funcionamento.

O regulador também pode regular a preparação de AQS de um acumulador de água quente sanitária ligado.

O regulador só pode ser retirado do suporte da parede por breves instantes, por ex. para efectuar regulações, caso contrário tem de ser sempre utilizado em combinação com o suporte de parede.

É adequada a utilização com os seguintes componentes e acessórios:

- Acumulador de AQS (convencional)

Utilização inadequada

Toda a utilização diferente ou fora do âmbito da utilização adequada é considerada inadequada. Qualquer utilização não doméstica, isto é, comercial ou industrial também é considerada inadequada. O fabricante/fornecedor não se

responsabiliza pelos danos daí resultantes. O risco é suportado exclusivamente pelo utilizador.

Qualquer uso indevido é proibido!

Documentação aplicável

A utilização adequada inclui:

- o respeito dos manuais de funcionamento, instalação e manutenção incluídos do produto Vaillant, bem como de outras peças e componentes do sistema
- o cumprimento de todas as condições de inspecção e manutenção apresentadas nos manuais.

3 Vista geral do aparelho

3 Vista geral do aparelho

3.1 Chapa de características

A chapa de características encontra-se na parte posterior da caixa do regulador.

Na chapa de características existem as seguintes indicações:

| Indicação na chapa de características | Significado |
|---------------------------------------|--|
| Número de série | para identificação |
| calorMATIC XXX | Designação do aparelho |
| V | Tensão de serviço |
| mA | Consumo de corrente |
| Símbolo CE | O aparelho cumpre as normas e directivas europeias |
| Recipiente do lixo | Eliminação adequada do aparelho |

3.2 Material fornecido

| Número | Componente |
|--------|-------------------------------|
| 1 | Regulador |
| 1 | Unidade de recepção via rádio |

| Número | Componente |
|--------|---|
| 1 | Base de parede para unidade de recepção via rádio |
| 1 | Suporte de parede para o regulador |
| 2 | Material de fixação (2 parafusos e 2 buchas) |
| 1 | Conjunto de baterias (4 x AA) |
| 1 | Réguas de pinos de 3 pólos |
| 1 | Manual de instruções |
| 1 | Manual de instalação |

4 Montagem

Pode instalar a unidade de recepção via rádio opcionalmente no gerador ou em separado numa parede da habitação.

Tem de instalar o regulador via rádio numa parede da habitação.

4.1 Instalar a unidade de recepção via rádio no gerador



Indicação

Ao instalar a unidade de recepção via rádio na caixa de comandos do gerador, respeite as indicações existentes no manual de instalação do gerador para a montagem da unidade de recepção via rádio.

1. Coloque o gerador fora de serviço.
2. Desligue a alimentação de corrente ao gerador.
3. Desligue o gerador da corrente, retirando a ficha da tomada ou coloque o gerador fora de tensão através de um dispositivo de corte com uma abertura entre os contactos mínima de 3 mm.
4. Proteja a alimentação de corrente contra rearme automático.
5. Verifique se o gerador está isento de tensão.
6. Se necessário, abra a envolvente dianteira do gerador.
7. Remova a envolvente de operação no gerador para o módulo do regulador.
8. Levante cuidadosamente a unidade de recepção via rádio da base de parede.
9. **Alternativa 1 / 2**

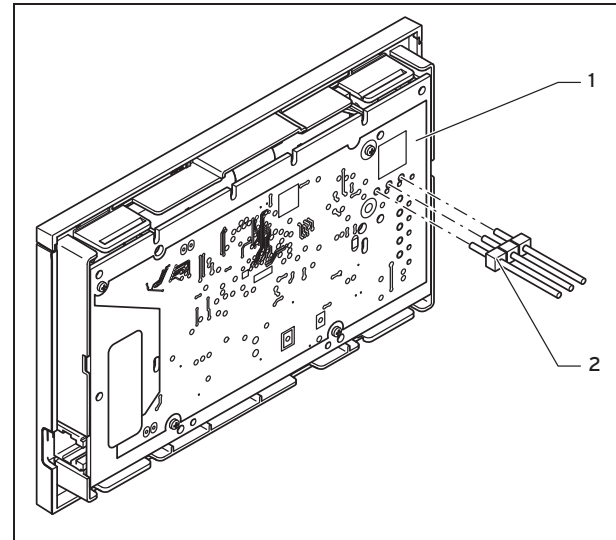
Condições: Ligações de encaixe com pinos na posição vertical na caixa de comandos.

- ▶ Se necessário, remova a régua de pinos de 3 pólos.

- ▶ Pressione cuidadosamente a unidade de recepção via rádio na ligação de encaixe da caixa de comandos.

9. Alternativa 2 / 2

Condições: Ligações de encaixe sem pinos na posição horizontal na caixa de comandos



1 Placa de circuito impresso do regulador

2 Régua de pinos de 3 pólos

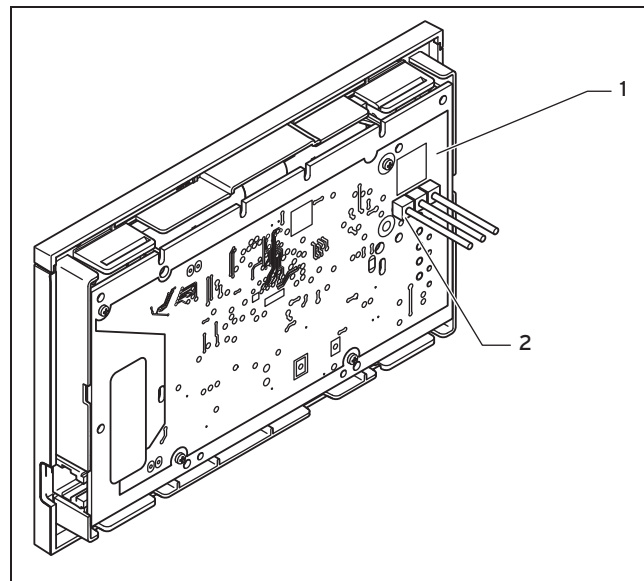
- ▶ Introduza as extremidades curtas da régua de 3 pinos que acompanha o regulador nos 3 orifícios horizontais na placa de circuito impresso da unidade de recepção via rádio.

4 Montagem

- ▶ Pressione cuidadosamente a unidade de recepção via rádio com a régua de pinos na ligação de encaixe da caixa de comandos.

10. Ligue a alimentação de corrente ao gerador.
11. Retire o gerador de serviço.
12. Se necessário, feche novamente a envolvente dianteira do gerador.

4.2 Instalar a unidade de recepção via rádio no espaço de habitação



- 1 Placa de circuito impresso 2 Régua de pinos de 3 pólos do regulador

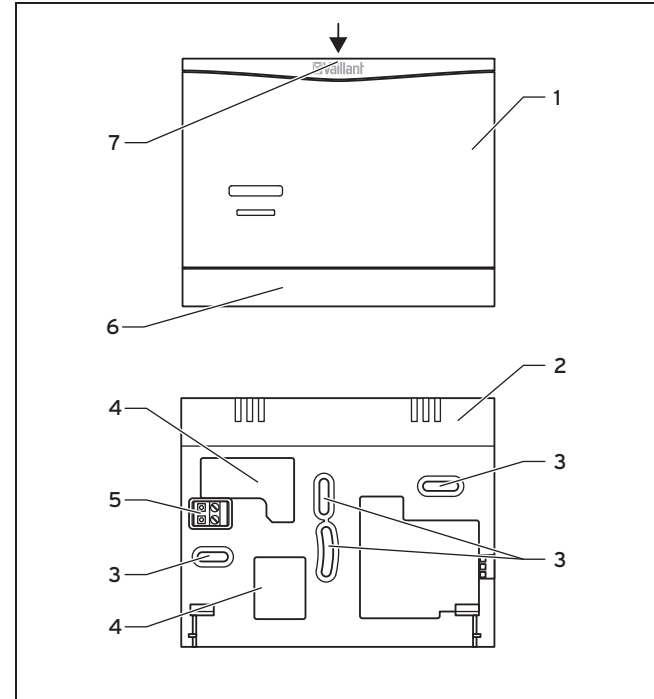
1. Verifique se a régua de pinos de 3 pólos está inserida na placa de circuito impresso do regulador.
A régua de pinos de 3 pólos está inserida na placa de circuito impresso do regulador.
 - ▶ Remova a régua de pinos de 3 pólos.

- Instale a unidade de recepção via rádio numa parede interior da divisão principal da casa, de forma a que fique assegurada uma boa comunicação via rádio entre o regulador e a unidade de recepção via rádio.



Indicação

Só é necessário instalar a unidade de recepção via rádio na parede, se após a colocação em funcionamento for necessário optimizar a posição da mesma, de forma a assegurar a comunicação via rádio para o regulador.



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Unidade de recepção via rádio | 5 | Régua de pinos com bornes para o condutor eBUS |
| 2 | Base de parede | 6 | Tampa da base de parede |
| 3 | Aberturas de fixação | 7 | Ranhura para chave de fendas |
| 4 | Aberturas para passagem do cabo | | |

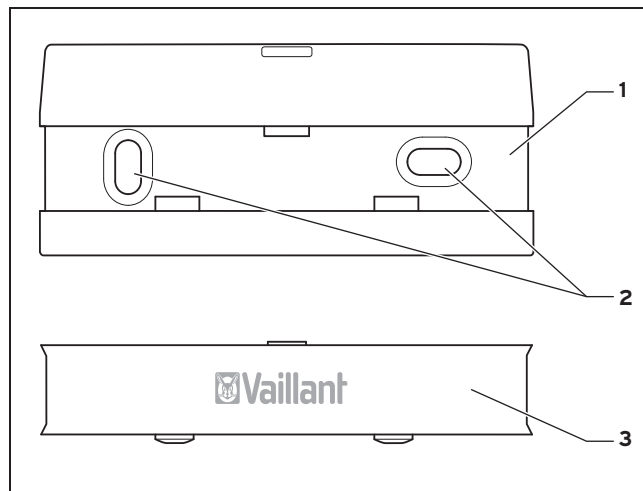
4 Montagem

3. Introduza uma chave de fendas na ranhura **(7)** da base de parede **(2)**.
4. Levante cuidadosamente a unidade de recepção via rádio **(1)** da base de parede **(2)**.
5. Marque um local adequado na parede. Ao fazê-lo, tenha em conta a passagem para o condutor eBUS.
6. Faça dois furos conforme as aberturas de fixação **(3)**.
 - Diâmetro da abertura de fixação: 6 mm
7. Passe o condutor eBUS através de uma das passagens de cabo **(4)**.
8. Aplique as buchas fornecidas.
9. Fixe a base de parede com os parafusos fornecidos.
10. Ligue o condutor eBUS à régua de bornes. (→ Página 13)
11. Coloque cuidadosamente a unidade de recepção via rádio na base de parede. Certifique-se de que a régua de pinos **(5)** na base de parede entra bem na ligação de encaixe prevista da unidade de recepção via rádio.
12. Pressione cuidadosamente a unidade de recepção via rádio na base de parede, até que as linguetas de engate da unidade de recepção via rádio engatem de forma audível.

4.3 Instalar o regulador via rádio

1. Instale o regulador numa parede interior da divisão principal da casa, de forma a que fique assegurada uma boa comunicação via rádio entre o regulador e a unidade de recepção via rádio.

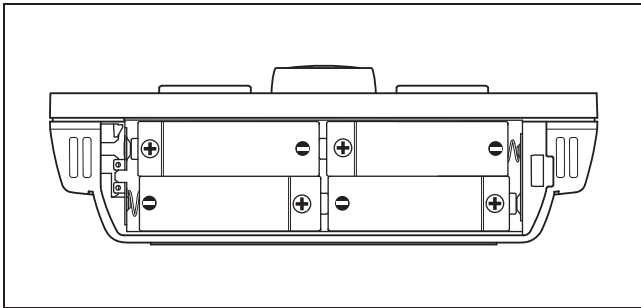
– Altura: ≈ 1,5 m



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Suporte de parede | 3 Tampa do suporte de parede |
| 2 Aberturas de fixação | |

2. Retire o suporte de parede da parte posterior do regulador, puxando o suporte de parede para baixo.
3. Retire a tampa do suporte de parede, puxando a tampa no canto superior com o dedo.
4. Marque um local adequado na parede.
5. Faça dois furos conforme as aberturas de fixação **(2)**.

- Diâmetro da abertura de fixação: 6 mm
- 6. Aplique as buchas fornecidas.
- 7. Fixe o suporte de parede **(1)** com os parafusos fornecidos.
- 8. Encaixe as duas saliências de retenção da tampa do suporte de parede **(3)** nos respectivos orifícios.
- 9. Pressione o canto superior da tampa do suporte de parede no respectivo suporte, até que engate.



- 10. Abra o compartimento das baterias no lado inferior do regulador.
- 11. Retire as tiras de plástico entre as baterias e a superfície de contacto.
- 12. Verifique a polaridade correcta das baterias.
- 13. Feche o compartimento das baterias.
- 14. Fixe o regulador no suporte de parede.
- 15. Pressione o regulador para baixo no suporte de parede, até que engate de forma audível.
- 16. Verifique a qualidade da comunicação via rádio.

5 Instalação eléctrica

Quando liga o condutor eBUS não necessita de ter atenção à polaridade. Se trocar as duas ligações a comunicação não é afectada.

5.1 Unidade de recepção via rádio instalada no gerador

Se instalar a unidade de recepção via rádio no gerador, a ligação eléctrica é feita através do contacto da régua de pinos do regulador com a respectiva ligação de encaixe no gerador. Só é necessário fazer a instalação eléctrica se tiver instalado a unidade de recepção via rádio na parede.

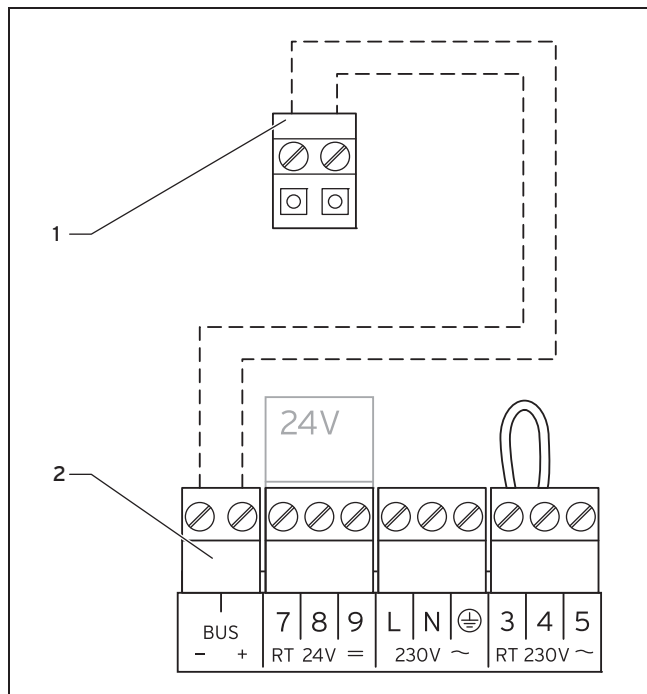
5.2 Ligar a unidade de recepção via rádio montada no espaço de habitação

5.2.1 Ligar a unidade de recepção via rádio ao gerador com o "borne 3-4-5"

- 1. Coloque o gerador fora de serviço.
- 2. Desligue a alimentação de corrente ao gerador.
- 3. Desligue o gerador da corrente, retirando a ficha da tomada ou coloque o gerador fora de tensão através de um dispositivo de corte com uma abertura entre os contactos mínima de 3 mm.
- 4. Proteja a alimentação de corrente ao gerador contra rearme automático.

5 Instalação eléctrica

5. Verifique se o gerador está isento de tensão.



1 Régua de bornes da unidade de recepção via rádio

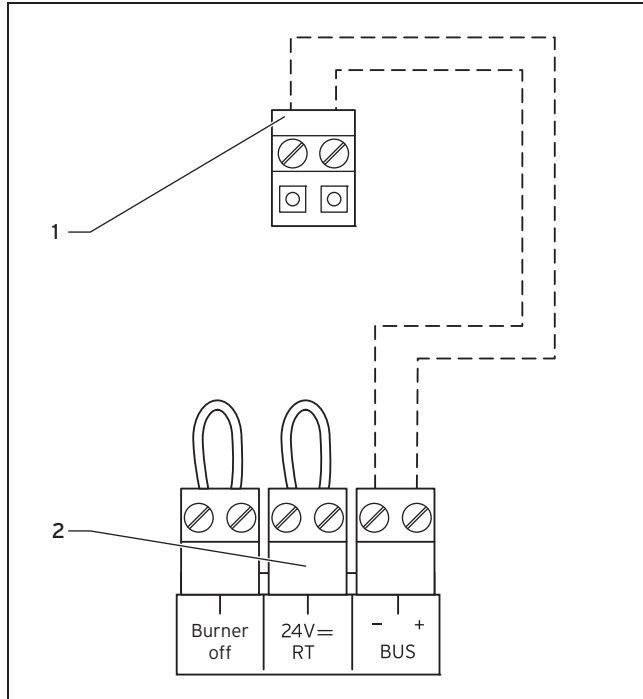
2 Régua de bornes do gerador

6. Verifique se a ponte entre os bornes 3 e 4 na placa de circuito impresso da caixa de comandos está instalada e, se necessário, instale-a.
7. Ligue o condutor eBUS à régua de bornes (1) na base de parede da unidade de recepção via rádio.
8. Ligue o condutor eBUS à régua de bornes do gerador (2).

5.2.2 Ligar a unidade de recepção via rádio ao gerador com o "borne RT=24V"

1. Coloque o gerador fora de serviço.
2. Desligue a alimentação de corrente ao gerador.
3. Desligue o gerador da corrente, retirando a ficha da tomada ou coloque o gerador fora de tensão através de um dispositivo de corte com uma abertura entre os contactos mínima de 3 mm.
4. Proteja a alimentação de corrente ao gerador contra rearme automático.
5. Verifique se o gerador está isento de tensão.

Colocação em funcionamento 6



- 1 Régua de bornes da unidade de recepção via rádio
 - 2 Régua de bornes do gerador
6. Verifique se a ponte entre os bornes 24V=RT na placa de circuito impresso da caixa de comandos está instalada e, se necessário, instale-a.

7. Ligue o condutor eBUS à régua de bornes **(1)** na base de parede da unidade de recepção via rádio.
8. Ligue o condutor eBUS à régua de bornes do gerador **(2)**.

6 Colocação em funcionamento

Quando coloca o regulador pela primeira vez em funcionamento após a instalação eléctrica ou após efectuar uma alteração, o assistente de instalação inicia-se automaticamente. Com a ajuda do assistente de instalação pode efectuar as definições mais importantes para o sistema de aquecimento.



Indicação

Para que possa regular a temperatura para a preparação de AQS e para o circuito de aquecimento exclusivamente através do regulador, tem de regular o valor máximo para a temperatura no gerador.

Com a ajuda do assistente de instalação pode efectuar as definições mais importantes para o sistema de aquecimento.

No manual de instruções do regulador encontra o tipo de utilização, um exemplo de utilização e a estrutura do menu.

Todas as definições que tenha efectuado através do assistente de instalação podem ser posteriormente alteradas através do nível de acesso **Nível do técnico certificado**. As

6 Colocação em funcionamento

possibilidades de leitura e de ajuste do nível do técnico certificado estão descritas no nível de acesso do técnico certificado (→ Página 19).

6.1 Vista geral das possibilidades de definição com o assistente de instalação

| Definição | Valores | | Alcance do passo, seleccionar | Definições de fábrica | Definição |
|---------------------------------------|---------|------|-------------------------------|-----------------------|-----------|
| | mín. | máx. | | | |
| Idioma | | | Idiomas seleccionáveis | Alemão | |
| Modo de funcionamento | | | Tudo-nada, analógico | Tudo-nada | |
| Ajuste de rotação¹⁾ | -5 | +5 | 1 | 0 | |
| Acumulador | | | activo, inactivo | activo | |

1) Surge apenas quando o valor **Analógico** está definido no modo de funcionamento.

7 Operar

7 Operar

O regulador dispõe de dois níveis de programação, o nível de acesso para o operador e o nível de acesso para o técnico certificado.

O manual de instruções do regulador inclui a descrição das possibilidades de definição e de leitura para o operador, do tipo de utilização e um exemplo de utilização.

7.1 Vista geral do nível do técnico certificado

Acede às possibilidades de definição e de leitura com a tecla de selecção esquerda **Menu** e o registo da lista **Nível do técnico certificado**.

| Nível de definição | Valores | | Unidade | Alcance do passo, seleccionar | Definições de fábrica | Definição |
|---|---------|------|---------|-------------------------------|-----------------------|-----------|
| | mín. | máx. | | | | |
| Nível do técnico certificado → | | | | | | |
| Introduzir código | 000 | 999 | | 1 | 000 | |
| Nível do técnico certificado → Informação de serviço → Introduzir dados contacto → | | | | | | |
| Empresa | 1 | 11 | Dígitos | A a Z, 0 a 9, Espaços | | |
| Número telefone | 1 | 12 | Números | 0 a 9, Espaços, Hífen | | |
| Nível do técnico certificado → Informação de serviço → Data de manutenção → | | | | | | |
| Próxima manutenção a | | | Data | | | |
| Nível do técnico certificado → Configuração do sistema → | | | | | | |
| Sistema | | | | | | |
| * Se não existir nenhuma falha, o estado é OK . Quando existe uma falha aparece aqui não OK e a mensagem de erro pode ser lida no capítulo Mensagens de erro. | | | | | | |
| 1) Surge apenas quando o valor Analógico estiver definido no modo de funcionamento. | | | | | | |

7 Operar

| Nível de definição | Valores | | Unidade | Alcance do passo, se- leccionar | Definições de fábrica | Definição |
|---|---------------|--------|---------|---|--------------------------|-----------|
| | mín. | máx. | | | | |
| Estado | valor actual* | | | | | |
| Pressão de água | valor actual | | bar | | | |
| AQS | valor actual | | °C | | | |
| Módulos do controlador | mostrar | | | Versão de software | | |
| Gerador de calor | | | | | | |
| Estado | valor actual | | | Deslig., Modo aq., AQS | | |
| VF1 | valor actual | | | | | |
| C. Aquec. 1 | | | | | | |
| Temp. do dia até | valor actual | | h:min. | | | |
| Temperatura dia | 5 | 30 | °C | 0,5 | 20 | |
| Temperat. noite | 5 | 30 | °C | 0,5 | 15 | |
| Temp circ aquec | valor actual | | °C | | | |
| Temp. circ. aq. actual | valor actual | | °C | | | |
| Função especial | função actual | | | 1 x Aquecimento AQS, Feriado, Fora casa | nenhuma | |
| AQS | | | | | | |
| Acumulador | inactivo | activo | | activo, inactivo | activo | |
| <p>* Se não existir nenhuma falha, o estado é OK. Quando existe uma falha aparece aqui não OK e a mensagem de erro pode ser lida no capítulo Mensagens de erro.</p> <p>1) Surge apenas quando o valor Analogico estiver definido no modo de funcionamento.</p> | | | | | | |

| Nível de definição | Valores | | Unidade | Alcance do passo, seleccionar | Definições de fábrica | Definição |
|---|--------------|---------|---------|-------------------------------|-----------------------|-----------|
| | mín. | máx. | | | | |
| Temperatura nominal do acumulador | 35 | 70 | °C | 1 | 60 | |
| Temperatura real do acumulador | valor actual | | °C | | | |
| Sistema | | | | | | |
| Modo funcion. | valor actual | | | Td-nada, Analógico | Td-nada | |
| Ajuste de rotação ¹⁾ | -5 | +5 | | 1 | 0 | |
| Comunicação via rádio | | | | | | |
| Regulador | 0 | 10 | | 1 | | |
| Aprendizagem | Ligada | Deslig. | | Ligada, Deslig. | Deslig. | |
| Nível do técnico certificado → Modificar código → | | | | | | |
| Novo código | 000 | 999 | | 1 | 000 | |
| <p>* Se não existir nenhuma falha, o estado é OK. Quando existe uma falha aparece aqui não OK e a mensagem de erro pode ser lida no capítulo Mensagens de erro.</p> <p>1) Surge apenas quando o valor Analógico estiver definido no modo de funcionamento.</p> | | | | | | |

8 Funções de operação e de exibição

8 Funções de operação e de exibição

A especificação do caminho no início da descrição da função indica como aceder a esta função na estrutura do menu.

Nos parêntesis rectos é mostrado o nível de agrupamento ao qual a função pertence.

Através da tecla de selecção esquerda **Menu** e do registo da lista **Nível do técnico certificado** pode definir as funções de operação e de exibição.

8.1 Informação de serviço

8.1.1 Introduzir dados contacto

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Informação de serviço** → **Introduzir dados contacto**

- Pode introduzir os seus dados de contacto (nome da empresa e número de telefone) no regulador.
- Assim que a data para a próxima manutenção for atingida, o utilizador pode visualizar os seus dados no visor do regulador.

8.1.2 Introduzir a data de manutenção

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Informação de serviço** → **Data de manutenção**

- Pode guardar uma data (dia, mês, ano) para a próxima manutenção regular, no regulador.

Quando a data para a próxima manutenção for atingida, aparece a indicação **Manutenção Gerador de calor 1** na indicação básica do regulador.

Se estiver guardada uma data de manutenção no gerador de calor, aparece no gerador de calor a indicação **Manutenção Gerador de calor 1** quando essa data é atingida.

A mensagem é desligada, quando:

- a data for no futuro.
- for definido 01.01.2011 como data inicial.



Indicação

No manual do gerador de calor pode consultar que data de manutenção deve introduzir.

8.2 Configuração do sistema Sistema

8.2.1 Ler o estado do sistema

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema** [**Sistema** ----] → **Estado**

- Com esta função pode ler o estado do sistema de aquecimento. Se não existir nenhuma falha aparece a mensagem **OK**. Se existir uma falha aparece como estado **não OK**. Se premir a tecla de selecção direita é exibida a lista das mensagens de erro (→ Página 27).

8.2.2 Ler a pressão de água do sistema de aquecimento

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Sistema ----] → Pressão de água

- Com esta função pode ler a pressão de água do sistema de aquecimento.

8.2.3 Ler o estado da preparação de AQS

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Sistema ----] → AQS

- Com esta função pode ler o estado da preparação de AQS (**Aquecer, Não aquec.**).

8.2.4 Ler a versão de software

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Sistema ----] → Módulos controlador

- Com esta função pode ler a versão de software do visor, do gerador de calor e da unidade de recepção via rádio.

8.2.5 Definir o modo de funcionamento

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Sistema ----] → Modo funcionamento

- Com esta função define o tipo de regulação da temperatura ambiente:
- Tudo-nada corresponde a uma regulação de ligar/desligar
- Analógico corresponde a uma regulação modulada

8.2.6 Definir o ajuste de rotação

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Sistema ----] → Ajuste de rotação

- Com esta função pode adaptar de forma ideal o comportamento de comutação do regulador ao tamanho da divisão ou à disposição dos corpos de aquecimento:
- Valores positivos: comportamento de comutação retardado do regulador
- Valores negativos: comportamento de comutação rápido do regulador

Apenas quando tiver definido na função **Modo funcionamento Analógico**, é que fica disponível a função **Ajuste de rotação**

8.3 Configuração do sistema Gerador de calor

8.3.1 Ler o estado do gerador de calor

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Gerador de calor 1 ----] → Estado

8 Funções de operação e de exibição

- Com esta função pode ler o estado actual do gerador de calor (gerador): **Desligado, Modo aquec.** (modo de aquecimento), **AQS** (preparação de AQS).

8.3.2 Ler o valor do sensor de temperatura VF1

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [Gerador de calor 1 ----]** → **VF1**

- Com esta função pode ler o valor actual da sonda de temperatura VF1.

8.4 Configuração do sistema C. Aquec.

8.4.1 Ler o fim do intervalo actual

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Dia auto até**

- Com esta função pode determinar se está activo um intervalo definido para o modo de funcionamento **Funcionamento automático** e por quanto tempo este intervalo ainda estará activo. Para tal, o regulador tem de se encontrar no modo de funcionamento **Funcionamento automático**. A indicação é dada em h:min.

8.4.2 Definir a temperatura dia

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Temperatura dia**

- Com esta função pode definir a temperatura dia desejada do circuito de aquecimento.

8.4.3 Definir a temperatura da noite

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Temperatura noite**

- Com esta função pode definir a temperatura de noite desejada do circuito de aquecimento.

A temperatura da noite é a temperatura para a qual o aquecimento deverá baixar num período de tempo e para uma necessidade reduzida de calor (por ex. à noite).

8.4.4 Ler a temperatura do circuito de aquecimento

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Temp. circuito aquec.**

- Com esta função pode ler a temperatura do circuito de aquecimento.

8.4.5 Ler temp. circ. aq. actual

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Temp. circ. aq. actual**

- Com esta função pode ler a temperatura do circuito de aquecimento actual.

8.4.6 Ler o estado dos modos de funcionamento especiais

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [C. Aquec. 1 ----]** → **Funções especiais**

- Com esta função pode determinar se para um circuito de aquecimento está activado actualmente um modo de funcionamento especial (função especial) como por ex. **Feriado**, etc..

8.5 Configuração do sistema AQS

8.5.1 Activar o acumulador

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [AQS ----]** → **Acumulador**

- Com esta função define se está ligado um acumulador:
Activo: acumulador ligado
Inactivo: nenhum acumulador ligado

8.5.2 Definir a temperatura nominal para o acumulador de AQS (temperatura desejada de AQS)

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [AQS ----]** → **Temp. desejada AQS**

- Com esta função pode definir a temperatura nominal para um acumulador de AQS ligado (**Temp. desejada**

AQS). Regule a temperatura nominal no regulador de modo a que a necessidade de calor do utilizador seja coberta à medida.

A temperatura para o acumulador de AQS tem de estar definida para o valor máximo no gerador.

8.5.3 Ler a temperatura real do acumulador de AQS

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [AQS ----]** → **Temp. AQS actual**

- Com esta função pode ler a temperatura do acumulador medida.

8.6 Configuração do sistema de comunicação via rádio

8.6.1 Verificar a comunicação via rádio entre o regulador e a unidade de recepção via rádio

Menu → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [Comunicação via rádio ----]** → **Regulador**

- A qualidade da comunicação via rádio é apresentada num campo de números de 0 a 10:

0: sem recepção

1: má qualidade

10: excelente qualidade

8 Funções de operação e de exibição

A indicação da qualidade é actualizada automaticamente no caso de alterações.

É necessário mudar o local de montagem do regulador ou da unidade de recepção via rádio, caso o valor seja inferior a 3. O alcance da transmissão via rádio dentro de edifícios depende fortemente das condições locais (por ex. das características do edifício). Assim, deixa de ser possível garantir um alcance do edifício de 25m. Fora de espaços fechados (ar livre) o alcance é superior a 100m.

8.6.2 Colocar em funcionamento o regulador via rádio trocado (aprendizagem)

Menu → Nível do técnico certificado → Configuração do sistema [Comunicação via rádio ----] → Aprendizagem

- Com esta função pode colocar o novo regulador em funcionamento depois de ter trocado um regulador com defeito.

8.7 Modificar o código para o nível do técnico certificado

Menu → Nível do técnico certificado → Modificar código

- Com esta função pode modificar o código de acesso para o nível de programação **Nível do técnico certificado**.

Quando o código já não estiver disponível, tem de repor o regulador para as definições de fábrica para voltar a ter acesso ao nível do técnico certificado.

9 Eliminar falhas

9.1 Mensagens de erro

Quando ocorre um erro no sistema de aquecimento aparece uma mensagem de erro em vez da informação básica no visor do regulador. Com a tecla de selecção **Anterior** é possível aceder novamente à informação básica.

Também pode ler todas as mensagens de erro actuais no seguinte ponto de menu:

Menu → **Informação** → **Estado do sistema** → **Estado** [não OK]

- Se existir um erro, aparece como estado **não OK**. Nesta caso a tecla de selecção direita tem a função **Mostrar**. Premindo a tecla de selecção direita é possível visualizar a lista das mensagens de erro.



Indicação

Nem todas as mensagens de erro da lista aparecem automaticamente no visor.

| Indicação | Significado | Aparelhos ligados | Causa |
|--------------------------------------|--|--|--|
| Erro no gerador | Falha do gerador de calor 1 | Gerador de calor 1 | ver manual do gerador de calor 1 |
| O Erro de comunicação Gerador | Falha na ligação com o gerador de calor 1 | Gerador de calor 1 | Cabo com defeito, ficha incorrecta |
| Sem comunicação via rádio | Falha na comunicação via rádio entre o regulador via rádio e a unidade de recepção via rádio | Regulador via rádio Unidade de recepção via rádio | Local de montagem inadequado, regulador via rádio com defeito, unidade de recepção via rádio com defeito |
| Trocar baterias | Falha no regulador via rádio | Regulador via rádio | Baterias no regulador via rádio quase vazias |

9 Eliminar falhas

9.2 Falhas

| Falha | Causa | Eliminação de erros |
|--|------------------|---|
| O visor está escuro | Erro do aparelho | <ul style="list-style-type: none">– Rede desligada/ligada no gerador de calor– Verificar a alimentação de tensão do gerador de calor |
| Nenhumas alterações na indicação através do manípulo rotativo | Erro do aparelho | <ul style="list-style-type: none">– Rede desligada/ligada no gerador de calor |
| Nenhumas alterações na indicação através das teclas de selecção. | Erro do aparelho | <ul style="list-style-type: none">– Rede desligada/ligada no gerador de calor |

10 Trocar componentes

10.1 Anotar as definições do regulador via rádio

1. Anote todas as definições do regulador via rádio antes de trocar a unidade de recepção via rádio e/ou o regulador via rádio.
2. Folheie todas as páginas do visor no regulador via rádio e anote todos os valores definíveis manualmente (por ex. temperatura ambiente desejada, intervalos programados).



Indicação

Quando troca a unidade de recepção via rádio e/ou o regulador via rádio, os valores definidos individualmente perdem-se parcial ou totalmente.

10.2 Trocar a unidade de recepção via rádio

- ▶ Antes de começar anote todas as definições do regulador via rádio.

10.2.1 Remover da parede

1. Introduza uma chave de fendas na ranhura da base de parede.
2. Levante cuidadosamente a unidade de recepção via rádio da base de parede.

3. Elimine correctamente a unidade de recepção via rádio com defeito.

10.2.2 Desinstalar o regulador do gerador

1. Se necessário, abra a envolvente dianteira do gerador.
2. Retire cuidadosamente a unidade de recepção via rádio da caixa de comandos do gerador.
3. Se necessário, feche a envolvente dianteira do gerador.
4. Elimine correctamente a unidade de recepção via rádio com defeito.

10.2.3 Instalar a unidade de recepção via rádio

1. Instale a unidade de recepção via rádio na parede. (→ Página 10)
2. Instale a unidade de recepção via rádio no gerador. (→ Página 9)

10.3 Trocar o regulador via rádio

10.3.1 Remover da parede

1. Puxe o regulador via rádio para cima, do suporte de parede.
2. Retire as baterias.
3. Elimine as baterias e o regulador via rádio correctamente.

10 Trocar componentes

10.3.2 Instalar o regulador via rádio

1. Coloque quatro baterias novas do mesmo tipo no regulador.
2. Utilize apenas baterias novas do tipo alcalino AA/LR6 de 1,5 V.
3. Verifique a polaridade correcta das baterias.
4. Fixe o regulador no suporte de parede.
5. Pressione o regulador para baixo no suporte de parede, até que engate de forma audível.

10.3.3 Unidade de recepção via rádio: activar a aprendizagem

1. Prima a tecla de aprendizagem para iniciar o processo de aprendizagem.
 - ◁ O LED verde pisca.
2. Active a aprendizagem para o regulador via rádio. (→ Página 30)



Indicação

O processo de aprendizagem é finalizado automaticamente após aprox. 15 minutos. Se durante esses 15 minutos o regulador via rádio não for activado significa que não existe ligação entre este e a unidade de recepção via rádio.

10.3.4 Regulador via rádio: activar a aprendizagem

1. Selecione no regulador **Menu** → **Nível do técnico certificado** → **Configuração do sistema [Comunicação via rádio ----]** → **Aprendizagem**.
2. Coloque o parâmetro **Aprendizagem** em **Ligada**.
 - ◁ Assim que forem transmitidos sinais de rádio entre os componentes, o parâmetro **Aprendizagem** é re-posto automaticamente para **Deslig..** Isto pode ocorrer em menos de um segundo.



Indicação

Se for apresentado o valor **0** ou **--** repita o processo de aprendizagem para o regulador via rádio. Certifique-se de que a função de aprendizagem na Unidade de recepção via rádio: activar a aprendizagem (→ Página 30) está activada.

10.3.5 Regulador via rádio: restaurar as definições anotadas

- ▶ Restaure todas as definições anotadas no início.

11 Colocação fora de serviço

11.1 Desinstalar a unidade de recepção via rádio

1. Coloque o sistema de aquecimento fora de serviço se pretender desinstalar a unidade de recepção via rádio.
2. Para a colocação fora de serviço siga as instruções existentes no manual do gerador.
3. Desligue a alimentação de corrente ao gerador.
4. Desligue o gerador da corrente, retirando a ficha da tomada ou coloque o gerador fora de tensão através de um dispositivo de corte com uma abertura entre os contactos mínima de 3 mm.
5. Proteja a alimentação de corrente ao gerador contra rearme automático.
6. Verifique se o gerador está isento de tensão.

11.1.1 Remover da parede

1. Introduza a chave de fendas na ranhura da base de parede.
2. Levante cuidadosamente a unidade de recepção via rádio da base de parede.
3. Solte o condutor eBUS na régua de pinos da base de parede da unidade de recepção via rádio e na régua de bornes do gerador.
4. Desaperte a base de parede da parede.

11.1.2 Desinstalar o regulador do gerador

1. Se necessário, abra a envolvente dianteira do gerador.
2. Retire cuidadosamente a unidade de recepção via rádio da caixa de comandos do gerador.
3. Se necessário, feche a envolvente dianteira do gerador.

11.2 Desinstalar o regulador via rádio

1. Desinstale o regulador via rádio da parede.
(→ Página 29)
2. Retire a tampa do suporte de parede, puxando a tampa no canto superior com o dedo.
3. Desaperte o suporte de parede.

11.3 Reciclar e eliminar

O regulador e a respectiva embalagem de transporte são compostos predominantemente por matérias-primas recicláveis.

Aparelho



Se o seu aparelho Vaillant estiver identificado com este símbolo significa que não pertence ao lixo doméstico depois de decorrido o seu tempo de vida útil.

11 Colocação fora de serviço

- ▶ O aparelho e as baterias devem ser colocados num ponto de recolha para a reciclagem de baterias e de aparelhos eléctricos ou electrónicos usados.
- ▶ Informe-se na administração pública local, nos serviços de eliminação de lixo, junto ao técnico certificado que lhe instalou o aparelho ou no estabelecimento onde adquiriu as baterias, sobre os locais onde pode entregar as suas baterias, aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Embalagem

A eliminação da embalagem de transporte é feita pela empresa técnica responsável pela instalação do aparelho.

0020131990_00

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

